

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Abból kell e kiindulni a Közösségi Vámkodekx (1) 220. cikke értelmében vett utólagos könyvelésbe vétel esetében, hogy a Vámkodekx 33. cikkének f) pontjában foglalt azon feltétel, amelynek értelmében a behozatali vámok nem számíthatók be a vámértékbe, teljesül, ha az érintett áruk eladója és vevője a „delivered duties paid” szállítási feltételben állapotodott meg, és ezt a vámáru nyilatkozatban feltüntette, még ha az ügyleti ár megállapítása során — helytelenül — abból indultak is ki, hogy az áruk Közösségbe történő behozatalakor nem kell majd vámot fizetni, és ennél fogva a számlán és a vámáru-nyilatkozatban vagy annak megtételekor a vám összegét nem adták meg?

(1) A Közösségi Vámkodekx létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/1992/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)

Az Oberster Gerichtshof (Ausztria) által 2009. szeptember 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pensionsversicherungsanstalt kontra Dr. Christiane Kleist

(C-356/09. sz. ügy)

(2009/C 282/49)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof.

Az alapeljárás felei

Felperes: Pensionsversicherungsanstalt.

Alperes: Dr. Christiane Kleist.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2002/73/EK irányelvvel módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv (1) 3. cikke (1) bekezdésének c) pontját, hogy azzal — olyan munkajogi rendszer keretében, amely a munkavállalók felmondás elleni általános védelme tekintetében a munkavállalóknak a munkahelyre való szociális (anyagi) rászorultságát veszi alapul — ellentétes egy kollektív szerződés olyan rendelkezése, amely a törvény szerinti felmondás elleni általános védelmen túlmenően, különös védelmet csak azon időpontig írja elő, amelyben a szociális (anyagi) biztonság tipikusan öregségi nyugdíj nyújtása révén biztosított, ha ez az öregségi nyugdíj a férfiakat és a nőket eltérő időpontban illeti meg?
2. Ellentétes-e a 2002/73/EK irányelvvel módosított 76/207/EGK irányelv 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjával az ismertetett munkajogi rendszer keretében azon állami

munkáltató döntése, amely a munkavállalónak néhány hónappal azt követően mond fel, hogy az öregségi nyugdíjra jogosulttá vált, hogy a munkaerőpiacon már jelenlévő új munkavállalókat vegyen fel?

(1) HL L 39., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. o.

A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour d'appel de Paris

(C-372/09. sz. ügy)

(2009/C 282/50)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation.

Az alapeljárás felei

Felperes: Josep Penarroja Fa.

Alperes: Procureur général près la Cour d'appel de Paris.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EK-Szerződés 50. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az vonatkozhat a nemzeti bíróságok hatáskörébe tartozó jogvitában az eljáró bíróság által kirendelt, szakértőként eljáró szakember által — [az előzetes döntéshozatalra utaló határozatban] leírt feltételek mellett — ellátandó feladatra?
2. Az EK-Szerződés 45. cikkének első bekezdésében említett közhatalom gyakorlásában való részvételt úgy kell-e értelmezni, hogy az alkalmazandó a valamely francia bíróság által kirendelt szakértőnek a francia polgári eljárásjogi törvénykönyv, a francia büntető eljárásjogi törvénykönyv, és az 1971. június 29-i 71-498. sz. törvény, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. rendelet által szabályozott feladatára?
3. Az EK-Szerződés 43. és 49. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétes az 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplőhöz hasonló olyan jogi szabályozás, amely a valamely cour d'appel által

vezetett jegyzékbe történő felvételt az életkorra, a szakértelemre, az erkölcsre és a függetlenségre vonatkozó feltételek teljesítésétől teszi függővé, és nem veszi figyelembe, hogy a jelölt szakértői minőségét a származási helye szerinti állam igazságszolgáltatási szervei már elismerték, továbbá nem vezet be egyéb mechanizmusokat a szakértő képességeinek ellenőrzése céljából?

A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. szeptember 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Josep Penarroja Fa kontra Procureur général près la Cour de cassation

(C-373/09. sz. ügy)

(2009/C 282/51)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation (Franciaország).

Az alapeljárás felei

Felperes: Josep Penarroja Fa.

Alperes: Procureur général près la Cour de cassation.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EK-Szerződés 50. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy az vonatkozhat a nemzeti bíróságok hatáskörébe tartozó jogvitában az eljáró bíróság által kirendelt, szakértőként eljáró szakember által — [az előzetes döntéshozatalra utaló határozatban] leírt feltételek mellett — ellátandó feladatra?
2. Az EK-Szerződés 45. cikkének első bekezdésében említett közhatalom gyakorlásában való részvételt úgy kell-e értelmezni, hogy az alkalmazandó a valamely francia bíróság által kirendelt szakértőnek a francia polgári eljárásjogi törvénykönyv, a francia büntető eljárásjogi törvénykönyv, és az 1971. június 29-i 71-498. sz. törvény, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. rendelet által szabályozott feladatára?
3. Az EK 43. és EK 49. cikket úgy kell-e értelmezni, hogy azokkal ellentétes a 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, valamint a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplőhöz hasonló olyan jogi szabályozás, amely a nemzeti jegyzékbe történő bejegyzést és a Cour de cassation által elismert szakértő címét olyan szakembereknek tartja fenn, akik legalább három egymást követő éven keresztül szerepeltek valamely franciaországi cour d'appel által létrehozott jegyzékben?

4. A 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke (1) bekezdésének a) pontját úgy kell-e értelmezni, hogy az magában foglalja a Cour de cassation által elismert igazságügyi szakértő címén az 1971. június 29-i 71-498. sz. módosított törvényben, és a 2004. december 23-i 2004-1463. sz. módosított rendeletben szereplő feltételek mellett végzett igazságügyi szakértői tevékeniséget?

⁽¹⁾ A szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.).

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-246/08. és T-332/08. sz., Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa (támogatja: a Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Közösségek Bizottsága) egyesített ügyekben 2009. július 9-én hozott ítélete ellen a Melli Bank plc által 2009. szeptember 25-én benyújtott fellebbezés

(C-380/09 P. sz. ügy)

(2009/C 282/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Melli Bank plc (képviselők: S. Gadhia, Solicitor, T. Din, Solicitor, D. Anderson QC, R. Blakeley, Barrister)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
- adjon helyt a T-246/08 és T-332/08. sz. ügyben benyújtott kérelmeknek;
- semmisítse meg az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2008/475/EK tanácsi határozat⁽¹⁾ melléklete B részének 4. pontját, amennyiben az a Melli Bank plc-re vonatkozik;
- amennyiben a Bíróság megállapítja, hogy a rendelet 7. cikke (2) bekezdésének b) pontja kötelező hatállyal bír, a 423/2007/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját nyilvánítsa alkalmazhatatlannak;
- a Tanácsot kötelezze a fellebbezési eljárás és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek viselésére.